



汪莹 Helen WANG

诗意的建造

九熹·大乐之野·胡陈粮仓酒店

Poetic Construction

MIYA · LOSTVILLA Huchen Barn Resort

摘要 九熹·大乐之野·胡陈粮仓酒店是景会设计于2017年完成的酒店改造项目。文章从场地的应对、建构及材料运用等方面叙述了项目设计概念的由来和设计在建造过程中的完善。通过改造，建筑师最终将一个废弃闲置的空间重新带入了人们的日常生活中。

关键词 粮仓；建筑改造；山景；抽象；嵌套；喜岳·云庐；功能转换

ABSTRACT Located in Ninghai County HuChen township, MIYA-LOSTVILLA Huchen Barn Resort is a renovation project designed by Ares Partners and completed in 2017. This article introduces the design approach as well as how the concept was developed and refined during construction.

KEY WORDS Barn; Renovation; Mountain Scenery; Abstract; Nest; XY Yun House; Change of Function

中国分类号: TU-86(255); TU247.4

文献标识码: A

文章编号: 1005-684X(2018)03-0070-008

九熹·大乐之野·胡陈粮仓酒店位于浙江省宁海县胡陈乡西张村，地处气势磅礴的天台山脉，酒店四周山形绵延起伏，项目占地约5 400 m²，由5栋1956年建造的单层建筑和两栋后期加建的二层和三层高的砖混结构建筑组成。在改革开放前，这里是胡陈乡主要的粮食储藏和供应站，有过一段辉煌的历史，自2006年后，粮站的功能渐渐弱化，长期处于闲置状态。2015年我们受宁海县胡陈旅游局的委托对粮站进行了整体改造。

胡陈粮仓虽然紧临交通繁忙的S215省道，然而粮仓周围群山环绕，非常宁静，走进老粮站区域，仿佛置身世外桃源一般。原来的建筑除了两栋为二、三层，其余5栋都是单层，是典型的粮仓建筑，窗户极小且平均距离地面2.5 m以上，开窗主要以通风为目的，不考虑采光功能，甚至为了满足储存粮食的需要而尽量限制光线的射入。从储物空间到对舒适度有很高要求的酒店客房空间，如此两个极端的功能转换成为本项目建筑与室内空间改造面临的一个挑战，其并



1. A栋（改造）与B栋（新建）建筑北面
2. 总平面图
3. 鸟瞰
4. 内庭院改造前
5. 改造前的主通道
6. A栋改造前及被拆除的B栋建筑
7. 室内原始状况

1. North view of building A (renovation) & building B (new)
2. Site plan
3. A bird's-eye view
4. Courtyard before renovation
5. Main passageway before renovation
6. Existing condition of building B (being demolished) and building A before renovation
7. Interior condition before renovation



项目概况

项目名称：九熹·大乐之野·胡陈粮仓度假酒店

项目地点：宁波市宁海县胡陈乡

项目功能：民宿

基地面积：5 430 m²

建筑面积：2 630 m²

建筑及室内设计：景会设计

设计主持人：汪莹

设计团队：汪莹、程辉、祝林、胡杰玲、覃桂梅、詹腾军

设计时间：2015.4—2015.12

建成时间：2017.12

业主方：宁海县旅游集团有限公司

运营方：大乐之野

材料：塑木墙地板、U型玻璃、素水泥、水洗石、冷轧钢板、实木板

Project: MIYA · LOSTVILLA Huchen Barn Resort

Location: HuChen Township Ninghai County, Ningbo, China

Program: Hospitality

Site area: 5,430 m²

Total floor area: 2,630 m²

Architecture and interior design: Ares Partners

Design director: Helen Wang

Design team: Helen Wang, Cheng Hui, Colin Zhu, Hu Jieliang, Mei Qin, Zhan Tengjun

Design: 2015.4-2015.12

Completion: 2017.12

Client: Ninghai Tourism Bureau

Hotel operator: LostVilla

Material: Wood-plastic composites wall and floor plank, U Channel Glass, Concrete finish and etc.

非只是功能或单一的空间的转变，而是由物质的本质、形态、质感及颜色所组成的一个整体——“环境的特性”的转换^[1]。如何使多栋新老建筑在一个非常紧凑的场地中进行对话是我们在本次改造项目中思考的重点。

1 场地的应对

起初的场地以6栋建筑的外墙为边界，西北面的空地并不在项目范围内，项目场地与这块空地之间隔着3 m高的围墙，这块三角形空地的北侧和西侧是山，南侧是新建的泳池和作为餐厅的A栋建筑，东侧是C栋客房和围墙，它们共同围合着这片空地，形成一个仅供观赏的“内庭院”。在设计过程中，甲方将这块三角地也纳入了项目范围内，3 m高的围墙因此被拆除，使之更为开放，新老建筑与场地和周围山体的关系变得更为舒展通畅。我们保留了原来粮站的主通道，这条4.5 m宽的通道随着老粮站建筑呈折线状，主通道的东侧为仓库改成的酒店客房，西侧是在拆除

原先二层高的砖混结构的范围内新建的B栋建筑。原有建筑与A栋餐厅建筑之间几乎没有间隙，我们将新建的B栋建筑宽度在原基础上收窄了2.8 m，在A、B栋之间新增了一条次通道，一则是想将北侧的山景和离入口最远的C栋建筑引入人们的视线，增加一层对景关系；二则是在功能上使行走动线更加合理流畅，使人在不同的尺度和视角体验或开敞或封闭的空间感受。空间秩序通过入口庭院、B栋建筑、主次通道、较为封闭的内庭院、开敞的草坡有序组合；空间变化上既有分隔又不失关联与渗透，这种关联与渗透有人在动线上的连通，也有仅仅视觉上的关联。

在餐厅西面新增的泳池，既满足了酒店功能上的需求，同时泳池水面映衬出天光山影和新老建筑，青山绿水的倒影也给整个场地增添了一份灵动。

整个项目对于景观的预算极其有限，我们在施工中期接到甲方的电话说乡政府有一棵树送给胡陈粮站，需要找一个合适的位置栽植，并特别关照位置不能太隐蔽。我们就比较直接地将树种在了入口的小广





8. 从C栋阳台往南看酒店
9. 粮仓酒店西立面
10. 一层平面图
11. 二层平面图

8. View of the hotel from balcony at building C
9. View from the west
10. Ground floor plan
11. Second floor plan

场上，并且在树的周围铺上了小碎石，使原本的大面积水泥地面显得柔和了一些，同时也比较委婉地阻止酒店客人靠近树后被用作厨房及储藏的一栋建筑。

2 新老建筑，与山对话

B 栋建筑正对着大门入口，原本是粮站的办公用房，现在承担接待、会议和茶室等功能。从大门入口向内看，这栋 9 m 高的建筑阻挡了西北和北面的山景，并且在高度上超过了相邻的老粮仓建筑，这栋建筑的东西两侧都是以毛石材料为主的典型粮仓建筑，如何建立新老建筑近距离的对话以及建筑与周围山景的对话是我们思考的重点。新建筑在形式、体量和材料运用上都尽可能地克制，用抽象简洁的几何体来回应场地上的老建筑和远处的自然山景，这种抽象不仅表现在建筑的形体和尺度上，同时我们也试图通过材料来表达，并且在建造过程中不断加以完善。

起初 B 栋建筑的方案是用毛石作为外立面材料，想与邻近的两栋老建筑材料一致以求统一，但在建造上，直接用毛石垒砌 7 m 高度的难度较大，我们只能将毛石作为外表皮材料。当初虽然这样画了设计图，但总觉得不够纯粹。在多次到访现场后，我们觉得毛石的存在感太过强烈，给人一种古老、粗犷的感觉，虽然与周围老建筑的风格很统一，但却似乎是在建一

栋复古建筑，这并非设计的初衷。当我们在现场看到作为基层的浇筑完成的混凝土墙体，觉得再附加毛石已是多余，并且体量上也会过于庞大，于是很快决定去除毛石，在材料上也做到抽象简洁。B 栋建筑的形式也在建造的过程中逐渐清晰，结构的改变及材料的简化都影响着最终建筑呈现的形式，进一步完善了最初的设计概念，抽象性也在此过程中愈发明朗。

建筑的一层南端（东南）为酒店接待，北端（西北）是会议室，二楼的北端（西北）为茶室，南端（东南）近 2/3 的面积都为户外露台。这样一来，建筑南端的高度可以降低至栏杆高度，屋面形成了一个斜面，新建筑的高度由北向南从 7.1 m 逐渐降低至 4.85 m，最高点的高度与西侧邻近的老建筑的屋脊一致。二楼的茶室南北都采用大面积落地玻璃，两侧的山景一览无余。坐在茶室内，通过框景眺望远处的山峦和近处的建筑，形成了视觉上的景观连续。

在设计过程中，我们也曾考虑过用双坡或者单坡的瓦顶，寻求新老建筑之间的相似感，但形体上都过于具体，最终的方案将二楼的茶室内部空间缩小并设置在北端，南部空间开放为户外露台，根据功能和空间的需求，建筑南低北高并将屋顶面 2/3 的面积开敞，屋顶的形式即刻变得模糊并带有不确定性，卒姆托（Peter Zumthor）曾在其文章中借用意大利作家卡尔

维诺（Italo Calvino）的观点，“艺术的美存在于模糊、开放和不确定性之中，因为这样的形式蕴藏着无限的可能”^[2]。处在 5 栋青瓦坡屋顶老建筑之中，B 栋建筑抽象与不确定的形式似乎又像是园林中的假山。

取消了外墙毛石后，混凝土墙体不再需要承载毛石的重量，加之二层绝大部分为户外空间，因此我们将一层的钢筋混凝土剪力墙在二层以上转换成了框架结构，结构梁柱之间用砖砌填充，这样的结构形式恰好与原本老粮仓建筑的结构形式相呼应。但之后对最终完成面材料的选择我们却经历了一段时间的反复思考，有想过以清水混凝土作为完成面，但由于原本施工没有打算将其作为完成面，所以混凝土表面非常粗糙，二层框架间的砖的砌法也很随意，虽然施工方做了多次修整，但还是不能令人满意。最后一次的尝试是为整栋建筑刷了外墙涂料，二层框架内的填充砖墙保留了砖的肌理。刷了涂料后的建筑增加了一份超脱和抽象感，周围的老建筑除了毛石部分，框架部分也是与外墙颜色相同的涂料，使新老建筑之间保持了连续性。露出肌理的砖仍然留有施工中的粗糙和随意性。但在这样的环境中，这些“瑕疵”反而增加了新老建筑对比中的呼应。清水混凝土往往让人联想起现代、冷酷和工业感，新建的 B 栋建筑与周围相邻的老粮仓建筑各自都具有较为强烈的个性，距离太近难免





12



15



16

1 客房 2 廊道 3 后勤 4 会议室 5 露台 6 咖啡 / 酒吧 7 餐厅 8 开放式厨房



17

1 门卫 2 后勤 3 接待 4 会议室 5 茶室 6 露台 7 泳池配套设施 8 客房



13



14

12. Alleyway between building A & B
13. A bird's-eye view of building B
14. Old and new buildings along the main passageway
15. North view of building B
16. East-west section (looking south)
17. North-south section (looking west)

会有些生硬，而将清水混凝土和砖的表面刷上外墙涂料，“混凝土材料本身那种固有的社会性就被消除了，从而变成一种中性的东西”^[3]，同时也弱化了施工中出现的令人不满意的效果。这种“中间化”“暧昧化”的处理使邻近的新老建筑之间既达成一定的统一，又保持了各自的个性。

正对着酒店大门的南墙以封闭式墙体为主，只留出了一扇竖向窄条窗，弱化了南立面的存在感，并且有节制地控制着内外空间的对话。这里是一个作为酒店接待功能的空间，客人从室内透过窄条窗向外望，窗外正对着刷白了的镂空砖墙和远处的山景，通过刷白的镂空砖墙引导视线延伸向远处的山峦，层层叠叠的山景恰似一幅山水画轴。这个空间里的材料运用相对精致，地面是素色的水泥，顶面是原木色木板，冷色调在反差中达到平衡。

外墙材料及结构的改动同时影响了室内，我们对此做了相应的调整。一层北端会议室的西墙原本是铝合金框的中空透明玻璃，在厚重的毛石外墙中透出轻透感，但在外墙改为涂料后，这一整面的透明玻璃又显得过分轻透，最终我们决定改用磨砂U型玻璃，这种磨砂颗粒肌理在建筑外立面上与细腻的外墙涂料和刷白的粗糙砖墙在对比中形成统一。从室内看，玻璃表面的粗糙感在与室内东墙面的拉毛水泥墙呼应的同时也增添了一些朦胧感。“材料所以被欣赏，是因为它们所代表的品质……而不是因它们固有的物理性能”^[4]。会议室的东墙有节制地只留出一个窗，在西墙由全透明玻璃改为磨砂U型玻璃后，人的视线更有目的地被引向了北面开阔的山景和山景衬托下的C栋客房，舒展的视野给人豁然开朗的感觉。

二层茶室的层高较低，设计的意图是让这一空间



中的物与人都处于相对较低的位置，室内的家具尽可能矮，茶几配上草编蒲团，人们席地而坐，在内庭院和户外走动的人们可以视线不受阻挡地透过茶室的落地玻璃窗看到更远处的山，遗憾的是这个有关家具的设想最后没有实现。

建筑一层的接待入口设在主通道的西侧，建筑东立面的外墙在接待与会议功能空间分隔处作了与主通道转折成镜向的折线处理，在接待的入口处形成一个抽象的围合空间，这种围合使建筑边界与场地间有了一个可供人停留和聚集的场所，也减弱了接待入口的方向性，无论是刚进入酒店还是将要离开的客人没有任何偏向性，暗示着一种包容。而建筑边界线上的“折”与“坡”与周围高低错落的青瓦屋顶和远处绵延起伏的山景又建立了一种对话。抽象的几何体通过分别在立面和顶面上有节制地开设门、窗、露台、窗洞、透光墙来建立室内外的互动与渗透。当你坐在二楼的露台上，南面是绵延起伏的山峦，透过东面外墙上的窗洞可以看到近处的客房老建筑层层叠叠的瓦顶，通过北面的落地大玻璃可以看到在山景衬托下的C栋客房建筑，视线由外至内，再由内至外，如同游走在江南园林中。

整个场地中最小的两间客房面对的却是最为开阔的景色，我们在原建筑的西侧加建了阳光房和露台，既满足了客房功能面积的需求，也为这两栋最小的建筑增加了体量感和存在感，在西北面山体的衬托下，它们成为主通道和次通道轴线上的“景点”。新加建的阳光房和露台并非建筑主体，而是在老建筑上增加的一个构筑物，将室内空间在水平方向上延展至室外，阳光房的天窗从视觉上纵向延伸至天空和远处的山景，从不同的角度将远处的山景引入视野。这个构筑物的边际线以多段折线的形式呈现，它与背景的山体岩石的刻凿痕迹展现出某种相似性，同时，人工的建筑和自然的山体又存在着一种强烈的反差，这种关联与反差仿佛建筑与自然在宁静中进行着一场诗意的对话。

对于老建筑的外立面，原来的窗户几乎都在距离地面2.5 m高度以上，而且洞口非常小，无论是光照还是室内的体验都不能满足酒店的需求，在保证建筑结构稳固前提下，我们将2.5 m以上的窗洞尺寸扩大，并按照客房平面的布置，有选择地将面向风景的建筑立面上的部分高窗降低窗台的离地高度，将原来的内外隔绝转变为内外框景对话。

老建筑的毛石墙在几十年的岁月中被刷上了好几层白色涂料，为了突出建筑的框架轮廓，我们决定只保留框架部分的白色涂料，其余褪去白色的涂料层还原毛石的自然色，使毛石的粗犷与周围的山体环境融为一体。由于客房分布的原因，有些外墙不得不凿开或填补，而新旧毛石无法做到统一，因此除了原有的毛石和外墙涂料，必须介入第三种材料。我们选择了人工化的塑木墙板，使其与古老天然的毛石形成对比，在这里新与旧又一次近距离地展开对话。

3 室内空间尺度的调节——嵌套盒

粮仓室内本身是个不宜居住的空间，内部空间尺度大而单一，仪式感比较强，但缺少了酒店所需的亲切感，如何将其尺度调节为适宜居住并且较为舒适的空间是一项颇具难度的挑战。我们利用“盒体”嵌套的方式对室内空间在尺度上进行缩放，为不同房型的客房和餐厅内的卫生间设计了不同造型的“盒子”嵌套在高挑的空间中。盒子的高度从2.2 m至2.7 m不等，设计故意压低这些盒子的高度使其更贴近人的尺度，同时也不会遮挡建筑外墙上高处的窗户。这种形式改变了通常用隔墙来区分空间的方式，盒子虽然体

18. 改造后的餐厅室内
19~21. 改造后的客房室内
22. B栋建筑酒店接待区室内
23. 改造后的客房室内
24. C栋阳光房

18. Restaurant interior after renovation
19~21. Interior of guest suite after renovation
22. Interior view of reception at building B
23. Interior of guest suite after renovation
24. Sun room at building C



量不大，但同样具有一种仪式感，这些形状和材料都不相同的盒子，有的直白，有的具有雕塑感，如同家具或雕塑一样成为空间中小体量的“物件”，增加了空间的丰富性。

为了让原来的建筑屋顶的形式完全展现，我们最初就确定了“任何新增的室内功能区墙体都不接触原始建筑屋顶”这一原则，因此机电空调设备的安置也成了设计面临的挑战之一，而“嵌套盒”的出现正好解决了这个问题。

这次的嵌套形式与之前完成的喜岳·云庐项目略有不同，云庐改造前后在功能上没有本质的转变，只是私密性与公开性的交互和延伸。在云庐项目中，我们把现代功能性的区域以嵌套的方式植入空间里，让它和建筑本身融为一体，墙体直接与顶部接触。而本次改造是由一个粮食储藏空间转换为人居空间，空间尺度上从“宏大”转换为“叙事”与“亲切”，我们同样采用了嵌套的方式，但在嵌套的形式上作了不同的尝试，将这些现代功能的空间以“盒子”的形式独立嵌套在“宏大”的空间中，通过对尺度的调节来引导空间的缩放，唤起人的身体在空间中的知觉性。

在胡陈粮仓的改造过程中，对设计概念的调整和

完善贯穿了整个建造过程，这是一个渐渐理解原有“秩序”并建立新“秩序”的过程。建筑没有什么不同的“种类”，只有不同的情境需要不同的解决方式，藉以满足人生在实质和精神上的需求^[1]。

（图片来源：文中图片、图纸均由景会设计提供，摄影：苏圣亮）

参考文献：

- [1] [挪] 诺伯舒兹. 场所精神: 迈向建筑现象学 [M]. 施植明, 译. 武汉: 华中科技大学出版社, 2017: 3-7.
- [2] Peter Zumthor. Thinking Architecture [M]. Third, expanded edition. Basel: Birkhauser, 2010: 30.
- [3] 郭屹民, 主编. 建筑的诗学: 对话·坂本一成的思考 [M]. 南京: 东南大学出版社, 2011: 27.
- [4] [美] 肯尼斯·弗兰姆普敦. 全球化时代的建筑学: 地形、地志、可持续性、物质性、人居以及公共形式 1975—2007 年 [M]// 现代建筑: 一部批判的历史. 张钦楠, 等, 译. 北京: 生活·读书·新知三联书店, 2012: 418.

作者单位：景会设计
作者简介：汪莹，女，景会设计 创始人，设计总监
收稿日期：2018-03-15

